

ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРЫ ТЕРМИНОВ ЛАНДШАФТОВЕДЕНИЯ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Е.Н. Таранова, И.В. Сопова, И.В. Борисовская

*Белгородский государственный национальный исследовательский университет,
Белгород, Россия*

В статье рассматриваются структурные типы терминов ландшафтоведения и описываются их наиболее продуктивные модели образования, характерные для номинации понятий ландшафтоведения в современном немецком языке. Материалом для исследования послужили термины и определения соответствующих понятий ландшафтоведения в количестве 852 единиц, взятые из специальных источников фактического материала. Проведенное исследование позволяет упорядочить, унифицировать и стандартизировать термины, образующие терминосистему ландшафтоведения, что дает возможность дальнейшего прогнозирования её развития. Изучение способов терминообразования является частью общей теории термина и направлено на решение важной проблемы терминоведения – стандартизации терминологии в целом. Терминологические словосочетания находятся на первом месте по продуктивности образования терминов ландшафтоведения, что является отличительной характеристикой исследуемой терминосистемы. Полученные результаты могут быть использованы при изучении отраслевых терминосистем на материале других языков.

Ключевые слова: термин, терминология, терминосистема, немецкий язык, терминология ландшафтоведения, структурный анализ

Исследования терминосистем различных наук в настоящее время охватывают широкий диапазон: от теоретических вопросов об общих закономерностях развития отдельных терминологических систем до решения проблем упорядочения, унификации и стандартизации отраслевой терминологии, ее репрезентации в лексикографических источниках.

Изучение тенденций развития отраслевых терминов и терминосистем, их систематизация продолжают оставаться одним из наиболее приоритетных на сегодняшний день направлений современной науки о терминах – терминоведения.

В настоящий момент отсутствуют работы отечественных и зарубежных лингвистов, посвященные отдельным аспектам терминообразования в подязыке ландшафтоведения, в частности изучению структурных типов терминов ландшафтоведения и моделей их образования, что нарушает целостность представления о функционировании данной терминосистемы.

Теоретической базой для исследования послужили работы отечественных и зарубежных лингвистов, заложивших основы перспективных исследований терминов: А.А. Реформатского (Реформатский, 1996), В.М. Лейчика (Лейчик, 2009), Д.С. Лотте (Лотте, 1961), К.Я. Авербуха (Авербух, 2004), Ю.В. Сложеникиной (Сложеникина, 2016), С.В. Гринев-Гриневица (Гринев-Гриневиц, 2008), Б.Н. Головина (Головин, 1997) и др. [1, 3, 4, 7–11].

Экстралингвистическая потребность в выражении новых понятий является определяющей

в развитии системы терминообразования и продуктивности отдельных моделей, с помощью которых пополняется словарный запас языка.

«При изучении любой терминосистемы появляется необходимость ее структурировать и упорядочить, выделяя при этом общие и сходные признаки терминов, такие как, например, содержание, языковую форму, функцию, внутриязыковые и внеязыковые признаки. Инструментом для подобного обстоятельного и пристального анализа терминов является классификация» [13].

Анализ структурных форм термина позволяет установить наиболее продуктивные способы и модели их образования и дает возможность прогнозировать дальнейшее развитие терминосистемы.

Попытки классифицировать основные механизмы образования новых терминов осуществлялись многими учеными (С.В. Гринев, В.А. Татарин, В.М. Лейчик, В.П. Даниленко и др.) [5, 14, 15]. Основываясь на результатах ряда лингвистических исследований, можно выделить следующие структурные способы образования терминов:

– семантический (употребление в качестве термина слова или словосочетания, взятого из общеупотребительного языка); морфологический (создание нового термина с помощью использования аффиксов);

– морфолого-синтаксический (словосложение, а именно создание нового термина путем сложения основ слов);

– синтаксический (формирование терминологических словосочетаний);

– образование сокращений (создание нового термина путем усечения основ слов).

В данной работе будут рассмотрены структурные типы терминов и особенности терминообразования, характерные для немецкой терминологии ландшафтоведения. Языковой материал исследования представлен в количестве 852 терминологических единиц, которые включают термины-слова и терминологические словосочетания.

Термины по своей структуре являются неоднородными по структуре лексическими номинациями и могут представлять собой как отдельное слово, так и словосочетание, коллокацию, словесный комплекс и даже предложение [9].

Следует уточнить, что под терминами-словами мы подразумеваем однословные термины, под терминологическими словосочетаниями – многословные термины.

Однако можно отметить, что среди лингвистов нет единого мнения относительно природы терминологических словосочетаний и этот вопрос остается в лингвистике весьма дискуссионным. При этом для обозначения терминологических словосочетаний ученые используют различные названия, например: неоднородные термины, терминоподобные словосочетания, многословные термины и др.

В.П. Захаров полагает, что терминологические сочетания представляют так называемые устойчивые словосочетания, сочетающие в себе свойства свободных сочетаний (свободных грамматически) и фразеологизированных (несвободных семантически) [6].

Некоторые ученые придерживаются мнения, что терминологические словосочетания семантически родственны свободным словосочетаниям, а именно в том, что их значения (как и значения свободных словосочетаний) равны сумме значений составляющих их частей. За каждым составным термином стоит устойчиво воспроизводимая структура сложного понятия, что роднит их с устойчивыми (фразеологизированными) сочетаниями [6].

Р. Силва утверждает, что составные термины обозначают и называют понятие из определенной сферы знания, которые употребляются членами языкового сообщества, объединенными профессиональной сферой деятельности [17].

По мнению С.В. Гринева, «терминологические словосочетания являются результатом преобразования обычных свободных словосочетаний в сложные «эквиваленты» слов и обладают устойчивостью или целостностью номинации, что обусловлено их функцией наименования одного понятия, а также номинативным характером и атрибутивным или определительным видом связи составляющих их элементов» [3].

К.Я. Авербух под терминологическим словосочетанием понимает «смысловое и грамматическое объединение двух (или нескольких) полно-

значных слов, служащее наименованием специального профессионального понятия» [1].

Терминологические словосочетания также характеризуются как «составные или многословные термины» и необходимо рассматривать «в ряду свободных устойчивых и фразеологических словосочетаний» [2].

Составные термины, как и свободные словосочетания, в процессе номинации соотносят значения слов, входящих в их состав, со структурой выражаемого понятия. Они прямо и непосредственно направлены на объект, реализуя, таким образом, свойство «цельности значения» [12].

Под «терминологическим словосочетанием», которое вызывает до сих пор неоднозначное понимание среди ученых, мы вслед за Л.Б. Ткачевой понимаем многокомпонентное раздельно оформленное, семантически целостное сочетание, образованное путем соединения двух, трех или более элементов [16].

Проведенный анализ показал, что для исследуемых немецких терминов ландшафтоведения характерны следующие типы:

- простые термины (3 терминологические единицы, далее ТЕ);
- сложные термины (218 ТЕ);
- терминологические словосочетания (627 ТЕ).

Вышеприведенные статистические данные позволяют сделать вывод, что доминирующим типом терминов в терминологии ландшафтоведения в современном немецком языке являются терминологические словосочетания.

Термины-слова в терминологии ландшафтоведения представлены простыми и сложными терминами. Они составляют 221 единицу (25,9 %) от общего количества исследуемых терминов ландшафтоведения и уступают терминологическим словосочетаниям.

Как показало исследование, простые однословные термины встречаются в терминисистеме ландшафтоведения в количестве 3 единиц (1,3 % от общего числа терминов-слов). Это термины *die Fazies*, *die Patches*, которые являются заимствованиями из латинского и английского языков соответственно, а также производный термин с префиксом *ur-*: *die Urlandschaft* (*первозданный ландшафт*, *нетронутый ландшафт*).

Сложные однословные термины в количестве 218 единиц (98,6 % от общего числа терминов-слов) образованы с помощью определительного словосложения, например: *das Landschaftsbild* (*географический облик ландшафта*), *die Landschaftsgröße* (*размеры ландшафта*), *der Landschaftsforscher* (*ландшафтовед-исследователь, исследователь-ландшафтовед*); *der Landschaftsökologe* (*ландшафтовед-эколог*) и др.

Первый компонент-определитель в сложном слове в немецком языке семантически подчинен второму и означает наименование признака, характеризующего предмет, второй указывает на

Проблемы номинации

круг понятий, к которому относится понятие, выражающееся всем сложным словом. Например: *die Landschaftswissenschaft* (ландшафтоведческая наука, ландшафтная наука). Первый компонент слова *Landschafts-* характеризует предмет, которым занимается (в нашем случае) отрасль знания, классифицирует её, второй компонент *-wissenschaft* указывает на то, что данный термин относится к категории *наука*. Первый компонент конкретизирует объем понятия второго компонента. В роли определяемого компонента сложных терминов также выступают существительные *Forscher* (исследователь), *Ökologe* (эколог), *Wissenschaftler* (ученый), *Wissenschaft* (наука). Определительным компонентом является слово *Landschaft*, указывающее на предметную область науки.

В выборке фактического материала встречаются 3 сложных термина-слова, образованные с помощью конфиксов, под которыми подразумевается «связанная производящая основа», образующая вместе с лексемой /словом или другим конфиксом композиты. В отличие от аффиксов конфиксы обладают лексическим значением. В нашем случае это *meso-*, *macro-* и *micro-*: *die Mesochoren* (мезохоры), *die Macrochoren* (макрохоры) и *die Microlandschaft* (микрорландшафт).

В ходе анализа были выявлены две наиболее частотные модели, участвующие в образовании сложных терминов-слов исследуемой терминосистемы:

1) *Nomen + соединительный элемент + Nomen*, например: *die Landschaftsmorphologie* (морфология ландшафта), *die Landschaftsgeographie* (ландшафтная география), *die Landschaftslehre* (учение о географическом ландшафте, учение о ландшафте), *die Landschaftsökologie* (ландшафтная экология), *die Landschaftschronologie* (история ландшафта); *der Landschaftsforscher* (ландшафтовед-исследователь, исследователь-ландшафтовед); *der Landschaftsökologe* (ландшафтовед-эколог), *die Landschaftsforschungen* (ландшафтные исследования или исследования ландшафтов); *die Landschaftsplanung* (ландшафтное планирование) и др.

2) *Adjektiv + Nomen*, например: *die Großlandschaften* (ландшафты больших размеров), *die Elementarlandschaften* (элементарные ландшафты) и др.

Широкое использование определительного словосложения как средства образования терминов ландшафтоведения приводит к тому, что один и тот же компонент существительного встречается в большом количестве примеров.

Полученные количественные показатели свидетельствуют о том, что словосложение доминирует в образовании терминов ландшафтоведения в современном немецком языке.

Терминологические словосочетания, далее (ТС), в терминосистеме ландшафтоведения составляют 627 лексических единиц (ЛЕ), т. е. 73,5 % от общего количества терминологических

единиц в выборке фактического материала и представлены следующими типами:

– двухкомпонентные (478 ЛЕ), т. е. 76,2 % от общего числа ТС;

– трёхкомпонентные (101 ЛЕ), т. е. 16,1 % от общего числа ТС;

– многокомпонентные (48 ЛЕ), т. е. 7,6 % от общего числа ТС.

Тот факт, что терминологические словосочетания находятся на первом месте по продуктивности образования терминов, мы рассматриваем как отличительную характеристику исследуемой нами терминосистемы. Они представляют собой синтаксическую конструкцию, состоящую из двух и более слов, которые соединены логическими отношениями детерминации, родо-видовыми отношениями и образуют семантическое единство, так называемую номинативную единицу. Данная конструкция отличается от сложного термина раздельным графическим оформлением.

Особенность терминологических словосочетаний заключается в том, что определяющие компоненты позволяют конкретизировать, дополнить значение определяемого, а также указывают на его качество или свойство, расширяя тем самым его значение.

Число двухкомпонентных терминологических словосочетаний составляет в терминосистеме ландшафтоведения 478 единиц (76,2 % от общего числа ТС). Они представляют собой атрибутивные сочетания, ядерный компонент которых выражается именем существительным в именительном падеже, а атрибутивный компонент – именем прилагательным или причастием, выполняющим функцию препозитивного определения. При этом ядерный компонент терминологического словосочетания определяет родовой признак понятия, а атрибутивный компонент – видовой признак понятия и может выражаться именем существительным в родительном падеже в постпозиции.

В немецком языке двухкомпонентные терминологические словосочетания образованы по следующим моделям:

1) *Nomen + Nomen* (218 единиц, или 45,6 % от общего числа двухкомпонентных ТС), например: (*die Kartographie der Landschaft* (ландшафтное картографирование); *die Geophysik der Landschaft* (геофизика ландшафта), *die Ausscheidung der Landschaft* (выделение ландшафтов); *die Bewertung der Landschaftsfunktionen* (оценка функций ландшафта), *das Monitoring der Landschaft* (ландшафтный мониторинг) и др.

В указанной модели существительные стоят в разных падежах, при этом первое слово – в именительном, а второе – в родительном падеже. Ядро и определительные компоненты выступают как единый семантический комплекс, а определительный компонент терминологического словосочетания может иметь осложненную структуру, например: *Landschaftsfunktionen*.

2) **Adjektiv + Nomen** (212 единиц, или 44,3 % от общего количества двухкомпонентных ТС), например: *landschaftsökologische Forschung* (ландшафтно-экологическое исследование), *abiotische Landschaftskomponente* (абиотические компоненты ландшафта), *geomorphologische Landschaftsgliederung* (геоморфологическое строение ландшафта) и др.

В данной модели атрибутивные компоненты, выраженные прилагательными, уточняют определительный компонент терминологического словосочетания, сужая его объем значения. В качестве этих компонентов используются прилагательные *homogen, horizontal, morphologisch, typisch, vertikal* и др., которые имеют интернациональный характер и встречаются в различных областях науки, что типично для языка научного общения. Однако в терминологических словосочетаниях терминосистемы ландшафтоведения они получают узкоспециализированное значение и обозначают конкретное понятие.

3) **Partizip II + Nomen** (29 единиц, или 6 % от общего числа двухкомпонентных ТС), например: *angewandte Landschaftsforschung*. Анализ фактического материала исследования показал, что иногда причастия могут адъективироваться (в частности, *Partizip II* с результиративным значением), например: *kleinstrukturierte Landschaften, unbebaute Landschaftspartikel* и др.

4) **Partizip I + Nomen** (9 единиц, или 1,8 % от общего числа двухкомпонентных ТС), например: *vergleichende Landschaftskunde* (сравнительное ландшафтоведение), *beschreibende Landschaftskunde* (описательное ландшафтоведение) и др.

На втором месте по продуктивности терминообразования находятся трёхкомпонентные ТС, которые представлены 101 единицей, или 16,1 % от общего числа ТС. Все они являются усложненными вариантами двухкомпонентных ТС. Усложнение происходит с помощью присоединения распространителя, дополнительного определительного компонента, например: *theoretische Grundlagen der Landschaftslehre* (теоретическое ландшафтоведение), *die Zuordnung zu den Landschaftstypen* (классификация типов ландшафта), *die Analyse der Indikatoren der Landschaftsstruktur* (анализ индикаторов структуры ландшафта) и др.

Часто в составе трехкомпонентных терминов встречаются общенаучные термины, которые широко используются во многих областях науки и техники, например: *die Zuordnung* (классификация), *die Analyse* (анализ), *das Monitoring* (мониторинг), *die Modellierung* (моделирование), *die Chronologie* (хронология), *die Untersuchung* (исследование) и др.

Среди наиболее продуктивных моделей образования трехкомпонентных ТС можно выделить:

– **Adjektiv + Nomen + Nomen** (56 единиц, или 55,4 % от общего числа трехкомпонентных ТС), например: *geoökologisches Monitoring der Landschaft* (геоэкологический мониторинг ландшафта),

systematisches Verständnis der Landschaft (системное понимание ландшафта) и др. В роли определительных компонентов выступают интернациональные прилагательные: *dynamisch, genetisch, geochemisch, geoökologisch, hierarchisch, strukturell-genetisch, systemtheoretisch* и др.

Однако так же, как и в модели образования двухкомпонентных терминов **Adjektiv + Nomen**, эти прилагательные характеризуют конкретное понятие, уточняют и дополняют его, выделяя в нем дополнительные признаки.

– **Nomen + Präposition + Nomen** (30 единиц, или 29,7 % от общего числа трехкомпонентных ТС), например: *die Entstehung von Landschaften* (возникновение ландшафтов), *die Modellierung von Landschaftsfunktionen* (моделирование функций ландшафта) и др. Исследование показало, что наиболее типичным для этой модели является использование предлогов *von, zu*.

– **Nomen + Adjektiv + Nomen** (12 единиц, или 11,8 % от общего числа трехкомпонентных ТС), например: *die Analyse der heterogenen Landschaftseinheiten* (анализ гетерогенных единиц ландшафта) и др.

Менее активно в терминообразовании участвуют модели:

– **Partizip I + Nomen + Nomen** (1 единица, или 0,9 % от общего числа трехкомпонентных ТС), например: *vergleichende Analyse der Berglandschaften* (сравнительный анализ горных ландшафтов).

– **Adverb + Partizip II + Nomen** (1 единица, или 0,9 % от общего числа трехкомпонентных ТС), например: *weniger gestörte Landschaftselemente* (менее нарушенные элементы ландшафта);

– **Adverb + Adjektiv + Nomen** (1 единица, или 0,9 % от общего числа трехкомпонентных терминологических словосочетаний), например: *relativ stabile Landschaftselemente* (относительно стабильные элементы ландшафта).

Под многокомпонентными терминами мы понимаем терминологические словосочетания, включающие от 4 до 6 компонентов, например: *die Chronologie des Wandels der Landschaften der Erde* (хронология изменения ландшафта земли), *die Untersuchung von der anthropogeninduzierten Landschaftstransformation* (исследование антропогенных трансформаций ландшафта), *komplexe Interaktion von Landschaftsstruktur* (комплексное взаимодействие структуры ландшафта) и др. Таких терминов зафиксировано в немецком языке 48 лексических единиц (7,6 % от общего количества ТС). Они занимают по продуктивности последнее место.

Проведенное исследование структуры терминов ландшафтоведения на материале немецкого языка позволяет сделать следующие **выводы**:

1. Терминосистема ландшафтоведения образована тремя структурными типами терминов:

- простые термины-слова (3 ТЕ);
- сложные термины-слова (218 ТЕ);
- терминологические словосочетания (627 ТЕ).

Проблемы номинации

2. Простые термины составляют незначительное количество ТЕ и представляют собой однокорневые слова. Подавляющее большинство термин-слов в терминологии ландшафтоведения составляют сложные термины.

Продуктивность данного способа терминообразования в терминосистеме ландшафтоведения объясняется тем, что с помощью словосложения термины наиболее полно и точно выражают конкретное понятие, чего нельзя достичь употреблением однокорневых слов, обозначающих только общие, родовые понятия. Сложные термины позволяют концентрировать в одной лексической единице большое количество информации о выражаемом понятии.

3. Термины-слова уступают по продуктивности терминологическим словосочетаниям в терминологии ландшафтоведения в немецком языке. Доминирующим структурным типом в образовании терминов ландшафтоведения в немецком языке являются терминологические словосочетания, которые имеют двух-, трех- и многокомпонентную структуру определительных композитов, отличающихся подчинительным соединением терминологических элементов. В качестве первого элемента композита выступают различные части ре-

чи: существительное, прилагательное, причастие, наречие.

Наиболее распространенным видом среди терминологических словосочетаний являются двухкомпонентные терминологические словосочетания, состоящие их ядерного компонента, выраженного именем существительным, и атрибутивного определяющего компонента, выраженного именем существительным или прилагательным.

4. Преобладание терминологических словосочетаний в терминосистеме ландшафтоведения объясняется необходимостью номинации сложных понятий, уточнения профессиональных объектов по мере познания их сущности и открытия новых сторон изучаемых явлений.

Терминологические словосочетания не только называют, дифференцируют, конкретизируют, детализируют, уточняют возникающие понятия ландшафтоведения, но и систематизируют парадигматические отношения между ними, отражая системные связи единиц данной терминосистемы.

Наличие большого количества терминологических словосочетаний в терминосистеме свидетельствует о развитии науки ландшафтоведения, так как с развитием науки происходит конкретизация понятий за счет увеличения компонентов в термине.

Литература

1. Авербух, К.Я. Общая теория термина / К.Я. Авербух. – Иваново, 2004. – С. 131.
2. Головин, Б.Н. Лингвистические основы учения о терминах / Б.Н. Головин, Р.Ю. Кобрин. – М.: Высшая школа, 1987. – С. 45
3. Гринев, С.В. Введение в терминологию / С.В.Гринев. – М.: Московский лицей, 1993. – С. 141.
4. Гринев-Гриневич, С.В. Терминоведение: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / С.В. Гринев-Гриневич. – М.: Академия, 2008. – 304 с.
5. Даниленко, В.П. Актуальные направления лингвистического исследования русской терминологии / В.П. Даниленко // Современные проблемы русской терминологии. – М.: Наука, 1986. – С. 5–23.
6. Захаров, В.П. Автоматические выявления терминологических словосочетаний / В.П. Захаров // Структурная и прикладная лингвистика. – СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2014. – Вып. 10. – С. 182–200.
7. Лейчик, В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура / В.М. Лейчик. – М.: ЛИБРОКОМ, 2009. – 254 с.
8. Лотте, Д.С. Основы построения научно-технической терминологии / Д.С. Лотте // Вопросы теории и методики. – М.: Изд-во АН СССР, 1961. – 156 с.
9. Онал, И.О. Терминологические коллокации как объект изучения / И.О. Онал // Научный диалог. – 2019. – № 1. – С. 74.
10. Реформатский, А.А. Введение в терминоведение / А.А. Реформатский. – М.: Аспект Пресс, 1996. – 536 с.
11. Сложеникина, Ю.В. Основы терминологии: лингвистические аспекты теории термина / Ю.В. Сложеникина. – М.: ЛИБРОКОМ, 2016. – 114 с.
12. Солнцев, В.М. Язык – как системно-структурное образование / В.М. Солнцев. – М.: Наука, 1997. – 154 с.
13. Степанова, М.Д. Словообразование современного немецкого языка / М.Д. Степанова. – Изд. 2-е, испр. – М.: КомКнига, 2007. – С. 64.
14. Суперанская, А.В., Подольская, Н.В., Васильева, Н.В. Общая терминология: вопросы теории / А.В. Суперанская, Н.В. Подольская, Н.В. Васильева. – М.: Изд-во ЛКИ, 2007. – 248 с.
15. Татаринев, В.А. Терминологическая лексика русского языка: эволюция проблем и аспектов изучения / В.А. Татаринев // Русский язык в современном обществе. – М.: ИНИОН РАН, 2006. – С. 131–164.
16. Ткачева, Л.В. Основные закономерности английской терминологии / Л.В. Ткачева. – Томск: Изд-во Томск. ун-та, 1987. – С. 27.

17. Costa R. The Verb in the Terminological Collocation: Contribution to the Development of a Morphological Analyser MorphoComp // Proceeding of the IV International Conference on Language Resources and Evaluation, LREC. – Lisbon, 2004. – P. 1530–1531.

Таранова Елена Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации; Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород, Россия, taranova_e@bsu.edu.ru

Сопова Ирина Валентиновна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации; Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород, Россия, sopova@bsu.edu.ru

Борисовская Ирина Валентиновна, доцент кафедры немецкого и французского языков; Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород, Россия, borisovskaya@bsu.edu.ru

Поступила в редакцию 30 апреля 2023 г.

DOI: 10.14529/ling230403

FEATURES OF THE LANDSCAPE SCIENCE TERM STRUCTURE IN GERMAN

E.N. Taranova, taranova_e@bsu.edu.ru

I.V. Sopova, sopova@bsu.edu.ru

I.V. Borisovskaya, borisovskaya@bsu.edu.ru

Belgorod National State University, Belgorod, Russia

The article examines the structural types of landscape science terms and describes their most productive models of formation, characteristic of the nomination of landscape science concepts in modern German. The terms and definitions of the relevant concepts of landscape studies in the amount of 852 units taken from special sources served as the material for the study. The conducted research makes it possible to streamline, unify and standardize the terms forming the term system of landscape studies, which makes it possible to further predict its development. The study of the methods of term formation is part of the general theory of the term and is aimed at solving an important problem of terminology studies – standardization of terminology in general. Terminological phrase is the most productive model for landscape science term formation, which is a distinctive characteristic of the term system under study. The results obtained can be used in the study of industry term systems based on materials of other languages.

Keywords: term, terminology, term system, the German language, terminology of landscape studies, structural analysis

References

1. Averbukh K.Ya. *Obshaya teoriya termina* [General theory of the term]. Ivanovo, 2004, p. 131. (In Russ.)
2. Golovin B.N., Kobrin R.Yu. *Lingvisticheskiye osnovy ucheniya o terminah* [Linguistic foundations of the doctrine of terms]. Moscow, Vysshaya shkola, 1987, p. 45. (In Russ.)
3. Grinev S.V. *Vvedenie v terminologiyu* [Introduction to terminology]. Moscow, Moscovskij lizey, 1993, p.141. (In Russ.)
4. Grinev-Grinevitch S.V. *Terminovedenie* [Terminology]. Moscow, Akademia, 2008, 304 p. (In Russ.)
5. Danilenko V.P. Aktualniye napravleniya lingvisticheskogo issledovaniya russkoj terminologii [Current directions of linguistic research of Russian terminology]. In: *Sovremennyye problemy russkoj terminologii*. Moscow, Nauka, 1986, p. 5–23. (In Russ.)
6. Yaharov V.P. Avtomaticheskije viyavleniya terminologicheskikh slovosochenaniy [Automatic identification of terminological phrases] *Strukturnaya i prikladnaya lingvistika*. Vypusk 10. St. Petersburg, 2014, p. 182–200. (In Russ.)
7. Lejchik V.M. *Terminovedenie: predmet, metody, struktura* [Terminology: subject, methods, structure]. Moscow, LIBRIKOM, 254 p.
8. Lotte D.S. Osnovy postroeniya nauchno-technicheskoy terminologii [Fundamentals of the construction of scientific and technical terminology]. In: *Voprosy teorii i metodiki*. Moscow, 1961. 156 p. (In Russ.)

9. Onal I.O. Terminologicheskie kollokacii kak objekt [Terminological collocations as an object of study]. *Nauchnyi dialog*, 2019, no. 1, p. 74. (In Russ.)
10. Reformatskiy A.A. *Vvedenie v terminovedenie* [Introduction to Terminology]. Moscow, Aspekt Press, 1996. 536 p. (In Russ.)
11. Slozhenikina Yu.V. *Osnovy terminologii: lingvisticheskie aspekty termina* [Fundamentals of terminology: linguistic aspects of the theory of the term]. Moscow, LIBRIKOM, 2016. 114 p. (In Russ.)
12. Solnzev V.M. *Yazyk – kak sistemno-strukturnoje obrazovanije* [Language – as a system-structural education]. Moscow, Nauka, 1997. 154 p. (In Russ.)
13. Stepanova M.D. *Slovoobrazovanie sovremennogo nemezkogo yazyka* [Word formation of the modern German language]. Moscow, Komkniga, 2007, p. 64. (In Russ.)
14. Superanskaya A.V., Podolskaya N.V., Vasilieva N.V. *Obchaya terminologia: voprosy teorii* [General terminology: questions of theory]. Moscow, Izd-vo LKI, 2007. 248 p. (In Russ.)
15. Tatarinov V.A. Terminologicheskaya leksika russkogo yazyka: evoluzia problem i aspektov izuchenia [Terminological vocabulary of the Russian language: the evolution of problems and aspects of learning]. In: *Russkiy yazyk v sovremenom obshestve*. Moscow, INIONRAN, pp. 131–164. (In Russ.)
16. Tracheva L.V. *Osnovnyue zakonomernosti anglijskoj terminologii* [The main patterns of English terminology]. Tomsk, Izd-vo Tomsk. un-ta, 1987, p. 27. (In Russ.)
17. Costa R. The Verb in the Terminological Collocation: Contribution to the Development of a Morphological Analyser Morpho Comp. In: *Proceeding of the IV International Conference on Language Resources and Evaluation*, LREC. Lissbon, 2004, pp. 1530–1531.

Elena N. Taranova, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Foreign Languages and Professional Communication, Belgorod State University, Belgorod, Russia, taranova_e@bsu.edu.ru

Irina V. Sopova, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Foreign Languages and Professional Communication, Belgorod State University, Belgorod, Russia, sopova@bsu.edu.ru

Irina V. Borisovskaya, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of German and France Languages, Belgorod State University, Belgorod, Russia, borisovskaya@bsu.edu.ru

Received 30 April 2023

ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Таранова, Е.Н. Особенности структуры терминов ландшафтоведения в немецком языке / Е.Н. Таранова, И.В. Сопова, И.В. Борисовская // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2023. – Т. 20, № 4. – С. 18–24. DOI: 10.14529/ling230403

FOR CITATION

Taranova E.N., Sopova I.V., Borisovskaya I.V. Features of the landscape science term structure in German. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2023, vol. 20, no. 4, pp. 18–24. (in Russ.). DOI: 10.14529/ling230403
